

2021-06-28

Kursrapport FAA220 VT2021

Institutionen för slaviska och baltiska språk,
finska, nederländska och tyska
Avdelningen för finska

Kursrapport

Finska som främmande språk II B, 15 hp, VT2021, FAA220, 25393

Syftet med kursrapporten är att dokumentera studenternas kursvärdering, dels för institutionens långsiktiga uppföljning av utbildningen, dels som stöd i det löpande pedagogiska utvecklingsarbetet inför kommande kurstillfällen. Studenternas synpunkter (enligt kursvärderingen och eventuella andra studentvärderingar som genomförts under kursen) ska tillsammans med kursansvarigs/motsvarande och eventuella övriga undervisande lärares synpunkter ingå som underlag i kursrapporten. Kursrapporten ska utgöra en del av beslutsunderlaget vid utveckling och förändring av kurser.

Kursansvarig: Heidi Grönstrand, Sari Pesonen
Rapport sammanställt av: Laura Lunnevuori

Beskrivning av eventuella förändringar och eventuella fattade beslut sedan förra kurstillfället

Kursen gavs på distans, med schemalagd undervisning via Zoom. Kursdeltagarna har deltagit i ett tandem-samarbete med Vasa universitet (Finland), Umeå universitet och Uppsala universitet. Verksamheten har ingått i delkursen Muntlig språkfärdighet med kulturorientering. Studenterna fick en finskspråkig tandem-partner att öva muntlig språkfärdighet med. Lärarna i de olika partneruniversiteten har bistått med bland annat övningar och annat stöd.

Kursens styrkor enligt studenterna (sammanfattning baserat på kvantitativa resultat, fritextsvar samt eventuell övrig utvärdering under kursens gång)

Enligt svaret i kursvärderingen är respondenten nöjd med kursen. Kursinnehållet och undervisningen anses ha gett goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten, samt examinationen anses ha varit ändamålsenlig. Respondenten har valt 5 (på en skala där 5 betyder ”instämmer helt” och 1 betyder ”instämmer inte alls”) som svar till dessa påståenden.

Som kursens styrkor lyfter studenten kursinnehållet och -materialet, variationen i uppgifterna samt lärarnas engagemang och kunnighet. Kursen har enligt respondenten både stärkt de

Institutionen för slaviska och baltiska språk,
finska, nederländska och tyska



kunskaper som man har lärt sig under de tidigare kurserna och introducerat nya, mer komplexa aspekter av språket.

Enligt respondenten har undervisning via Zoom fungerat bra. Tandem-verksamheten nämns också som ett lärorikt inslag, likaså lyfts den kulturella dimensionen som något positivt..

Kursens svagheter enligt studenterna (sammanfattning baserat på kvantitativa resultat, fritextsvar samt eventuell övrig utvärdering under kursens gång)

Studenten önskar en utförligare genomgång av particip samt tids- och finalkonstruktionerna med hemuppgifter på delkursen Textförståelse med grammatik 2. Hen efterlyser även mer fokus på den finlandssvenska minoriteten och dess kultur. Mer övning i uttal och fler informella muntliga presentationer efterlyses. Enligt respondenten kunde man med fördel tillämpa "peer review" på delkursen Skriftlig språkfärdighet, det vill säga låta studenterna ge feedback på varandras texter och tillsammans förbättra texterna.

Kursansvarig/motsvarande och eventuellt övriga undervisande lärares analys av kursens genomförande och resultat

Det är värdefullt att få höra att mer övning i uttal och fler informella muntliga presentationer efterlyses. Nu var schemat för kursen stramt och det var inte möjligt att ordna fler övningar. Det finns dock en plan om att omstrukturera kursen (se nedan) och då finns det också bättre möjligheter att inrymma fler informella muntliga presentationer i delkursen Muntlig språkfärdighet med kulturorientering.

Sammantaget den skriftliga kursvärderingen och de muntliga kommentarer som studenterna lämnat i samband med undervisningen kan man se att kursen uppfyllt sina mål bra vilket ger ett gott betyg till utbildningen som helhet.

Distansundervisning via Zoom har fungerat väl och underlättat deltagandet för flera studenter. Studenterna på kursen har varit mycket aktiva och skapat en positiv och utvecklande lärmiljö.

Kursen förutsätter även självstudier och ett utvecklingsområde är att utforma fler grammatiska genomgångar och övningar som studenterna kan tillgodogöra sig utanför föreläsningstid.

Slutsatser samt eventuella förslag till förändringar och eventuella redan fattade beslut för att utveckla kursen inför kommande kurstillfällen

De senaste kurstillfällena har delkurserna Skriftlig språkfärdighet och Muntlig språkfärdighet med kulturorientering följt efter varandra, det vill säga den första delkursen har avslutats innan den andra har börjat. De andra delkurserna på 7,5 hp har löpt över hela terminen. Lärarna uppmärksammade att det skulle vara bättre att delkurserna Skriftlig språkfärdighet och Muntlig språkfärdighet med kulturorientering löper parallellt under hela terminen, med undervisning varannan vecka per delkurs. Då skulle studenterna ha mer tid på sig att utvecklas



som språkanvändare och dra större nytta av bland annat grammatiken och glosorna på de andra delkurserna. Vi kommer att schemalägga kursen på det sättet nästa gång den ges, givet att personalsituationen tillåter det.

Språkstudions språkcaféer och språkkompisar är ett utmärkt sätt att få mer träning i muntlig språkfärdighet, vilket ofta efterfrågas av studenterna. Språkstudion och dess tjänster kunde marknadsföras mer till studenterna. Antalet undervisningstimmar på delkursen Muntlig språkfärdighet med kulturorientering skulle kunna ökas något, givet att personalsituationen tillåter det, för att vidare förstärka studenternas kunskaper i muntlig kommunikation. Även tandem-samarbetet kan med fördel fortsätta.

Övriga kommentarer

Observera att endast 1 av 5 registrerade studenter har fyllt i kursvärderingen och svaren kan därmed inte ses som representativa för hela studentgruppen.

Bilaga 1

Resultat från kursvärderingen: Sammanställning av de kvantitativa universitetsgemensamma frågorna. Svarsfrekvens: 20 %, 1 av 5 registrerade studenter svarade.

Kursvärdering: Finska som främmande språk II B VT2021

Antal svar: 1

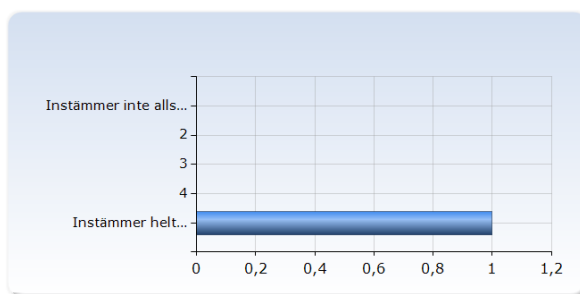
För godkänt resultat på kursens del Textförståelse med grammatik 2, 7,5 hp ska studenten kunna:

- redogöra för innehållet i mer komplexa texter på finska
- identifiera och analysera ord, uttryck och grammatiska strukturer i olika typer av texter
- redogöra för mer komplexa morfologiska och syntaktiska strukturer i finska

1. Helhetsintryck

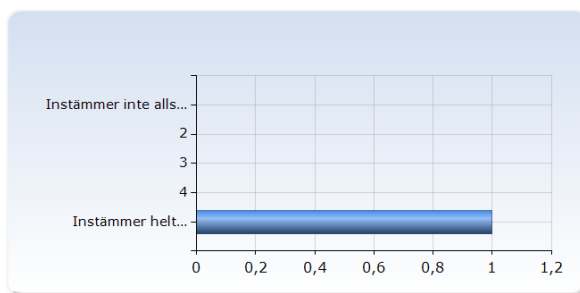
Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



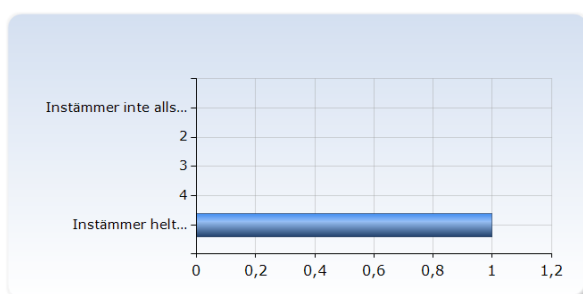
Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



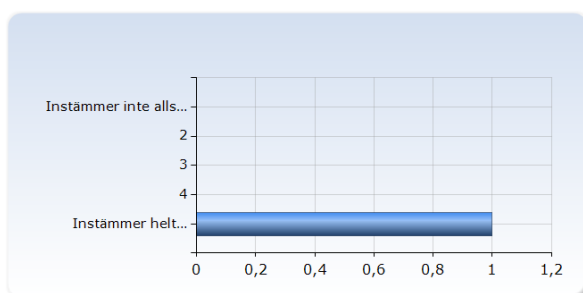
Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	1
5	(100,0%)
Summa	1 (100,0%)



Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	1
5	(100,0%)
Summa	1 (100,0%)



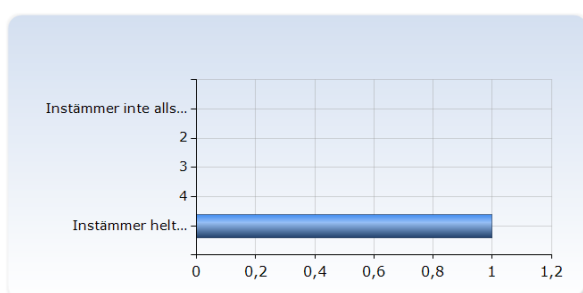
För godkänt resultat på kursens del Muntlig språkfärdighet med kulturorientering, 3,5 hp ska studenten kunna:

- beskriva erfarenheter och händelser
- uttrycka åsikter och ge skäl för och förklaringar till åsikter
- diskutera samtida kulturella företeelser i Sverige och i Finland
- beskriva nutida sverigefinska kulturella företeelser
- söka och värdera information inom kunskapsområden som är grundläggande för kulturorientering

5. Helhetsintryck

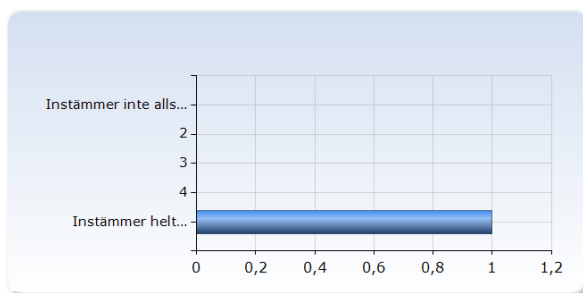
Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	1
5	(100,0%)
Summa	1 (100,0%)



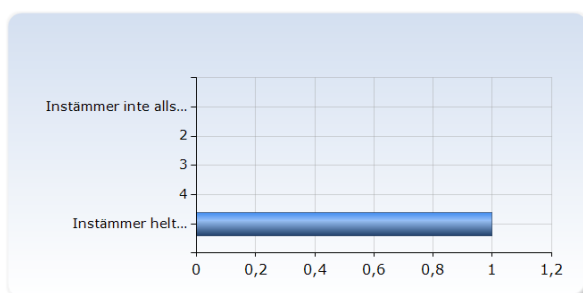
Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	1
5	(100,0%)
Summa	1 (100,0%)



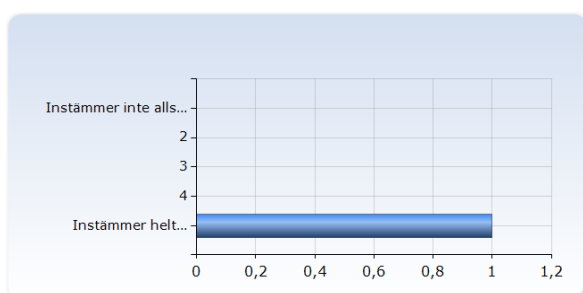
Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	1
5	(100,0%)
Summa	1 (100,0%)



Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	1
5	(100,0%)
Summa	1 (100,0%)



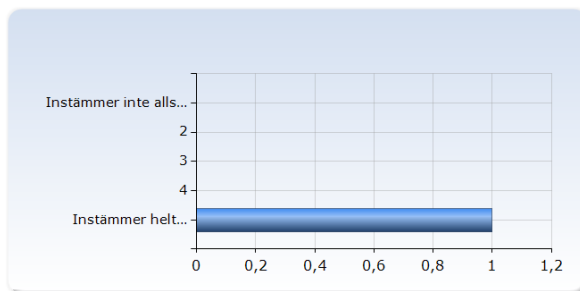
För godkänt resultat på kursens del Skriftlig språkfärdighet, 4 hp ska studenten kunna:

- producera sammanhängande texter om vardagliga ämnen
- tillämpa kunskaper om mer komplexa grammatiska strukturer i skrift
- använda ett utökat ordförråd i finska i skrift

9. Helhetsintryck

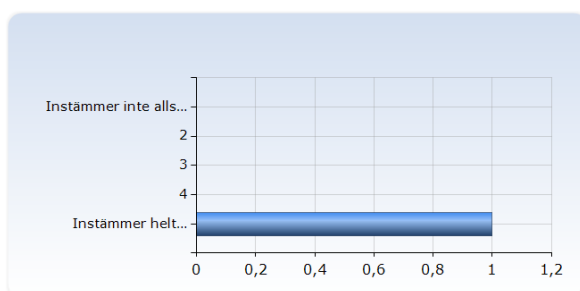
Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



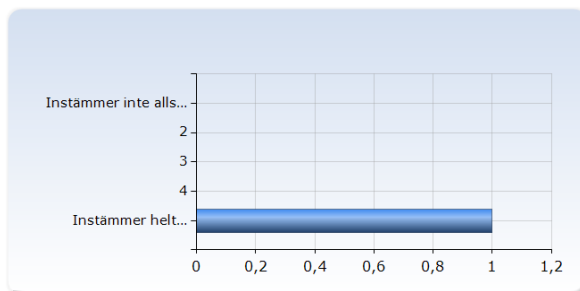
Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)

